



## CINEMATECA JÚNIOR

Palácio Foz  
Pç. dos Restauradores  
1250-187 Lisboa  
Portugal

# CINEMATECA JÚNIOR

## PROGRAMA DE ATIVIDADES PARA AS ESCOLAS

A Cinemateca Júnior é um serviço da Cinemateca Portuguesa – Museu do Cinema, dedicado ao público infantil e juvenil, e em particular às escolas. Aqui pode trazer os seus alunos, de qualquer nível de ensino, para uma viagem de descoberta em torno da arte cinematográfica, cuja história se iniciou há mais de um século mas que permanece eternamente jovem. Oferecemos:

- oficinas didáticas para os mais novos;
- visitas guiadas à nossa exposição permanente dedicada aos inventos, brinquedos óticos e espetáculos que antecederam a invenção do Cinematógrafo;
- visionamento de películas dos arquivos da Cinemateca, desde os primórdios do cinema até à atualidade.

### VISITA ORIENTADA À EXPOSIÇÃO PERMANENTE DE PRÉ-CINEMA

Duração aprox. 1-2 horas / para grupos escolares de todos os graus de ensino / mín. 10 – máx. 20 participantes.  
Marcação prévia. A visita será adaptada aos grupos etários dos visitantes, sendo adequada a partir dos 6 anos.

Já ouviste falar de lanternas mágicas, brinquedos que animam as imagens, teatros de sombras? São alguns dos objetos que podes ver e experimentar na nossa exposição, que conta a história da animação das imagens desde as origens até à invenção do cinema. Vamos ver os primeiros filmes exibidos, há mais de 100 anos, realizados com uma invenção dos irmãos Lumière, a que eles chamaram "cinematógrafo"...



### OFICINAS DE CINEMA E PRÉ-CINEMA

Conceção e orientação: equipa da Cinemateca Júnior (exceções indicadas)

Duração máxima 2 horas / mín. 10 – máx. 25 participantes (ou 1 turma) / marcação prévia.  
As oficinas cujo tema se relaciona com áreas da Exposição Permanente incluem a visita parcial a estas áreas.

● Pré-escolar (a partir dos 5 anos)    ● 1º Ciclo    ● 2º Ciclo    ● 3º Ciclo

#### As sombras mágicas dos animais ●●

Sabias que uma das formas mais antigas de contar histórias foi o teatro de sombras, representado desde há milhares de anos nos países da Ásia, e depois também na Europa? Vamos descobrir a história deste espetáculo, no qual se usa também um ecrã e uma luz no escuro. Vais fazer a tua sombra articulada e manipulá-la, para que possa contar a sua história.

#### Quantas histórias cabem no som? ●●

Conceção e orientação: Maria Remédio

O som leva-nos de viagem, deixa que lhe desenhemos novas narrativas! Que sons cabem

numa folha de papel? E quantas novas histórias cabem num filme? Vamos traduzir em imagens os sons que ouvimos, retirados de vários filmes, e todos esses desenhos... será que formam uma história?

#### Estrelas em cartaz ●●

Conceção e orientação: Maria Remedio

Que estrelas conhecemos dos cartazes de cinema? De que histórias saíram? Têm super-poderes? E nós, poderemos ser estrelas num cartaz de uma sala de cinema? Nesta oficina vamos conhecer a Dorothy, o Leão, o Homem de Lata e o Espantalho, e transformá-los a eles e a nós em estrelas num

2018 / 2019



## CINEMATECA JÚNIOR

Palácio Foz  
Pç. dos Restauradores  
1250-187 Lisboa  
Portugal



novo cartaz! Caberemos lado a lado com a nossa personagem preferida.

### A Lanterna Mágica ●●●

Antes do nascimento do cinema já existiam grandes espetáculos que atraíam o público para ver histórias mágicas projetadas num ecrã. Vamos reviver esse tempo, ilustrar a nossa história primeiro para depois a contar, à luz deste maravilhoso antigo projetor!

### Espreitar o mundo dentro de uma caixa – o Mundo Novo ●●●

Os antigos gostavam de espreitar por uma lente para uma caixa fechada, e ver lá dentro um “mundo novo”, onde o tempo passava rápido e ao dia se sucedia a noite, com as suas luzes coloridas. Com papéis de cores, lápis e canetas vamos dar vida a paisagens do passado, através de um truque ótico fascinante.

### O teatro das silhuetas ●

Animais, monstros ou princesas encantadas... Qual é a história de que gostas mais? Com muita imaginação vamos construir, em grupos, um teatrinho-brinquedo, desenhar e recortar as personagens da nossa história e criar um espetáculo de silhuetas.

### Imagens com luz dentro ●

conceção e orientação: Maria Remédio

Quando se apagam umas luzes e se acendem outras, que imagens nascem à nossa volta? Como podemos fazer os nossos desenhos crescer em dois tempos? E será que cabemos dentro deles? Vamos descobrir várias formas de projectar imagens e mergulhar com elas pela luz dentro!

### Operador de câmara por um dia! ●

Conceção e orientação: Cláudia Alves

O ator e realizador americano Buster Keaton foi um dos principais nomes do cinema mudo e fez a sua estreia na sétima arte em 1917, há exatamente 100 anos! Inspirados na personagem de Keaton em THE CAMERAMAN, de Edward Sedgwick, vamos perceber como é que uma câmara de filmar capta a realidade à nossa volta, tentando sobreviver a várias peripécias. Filmar é uma aventura, tens de estar preparado! Já ouviste falar em “magazine” e em “obturador”? O que é um “quadro” e uma “câmara escura”? De quantos metros de película necessitamos para filmar um minuto? Se a película tem de estar parada quando o obturador dispara, porque é que o espectador vê a imagem em movimento? Essa é a magia do cinema! Para responder a estas questões nada melhor do que pôr mãos à obra! Sim! Vamos construir um protótipo de uma máquina de filmar!

### Olhar para trás ●

Conceção e orientação: Madalena Miranda

Quando olhamos para trás no cinema, podemos

ver outros tempos, outros usos, outras estórias. A partir de uma coleção de filmes antigos portugueses, vamos mergulhar no mundo dos nossos avós, bisavós e até tetravós e trazer desse mergulho peças preciosas e raras e outras que resistem ao tempo e ainda fazem parte do nosso quotidiano. Aquilo que vais ver não é ficção, nem fantasia, são só outros tempos... Não precisas de escafandro, nem de botija de oxigénio, traz apenas a tua curiosidade e vontade de conhecer um mundo novo de tão velho.

### Filmar o mundo com olhos de ver ●●

Conceção e orientação: Maria Remédio

O que é um documentário? Como se filma o quotidiano do mundo? Como escolhemos a história que queremos contar? E como a mostramos? Nesta oficina vamos viajar até uma paisagem branca e fria, onde vive a família de Nanook, o esquimó!

### Émile Cohl e a origem do cinema de animação ●●

Quem é Émile Cohl? Vamos descobrir o pai do cinema de animação e visionar filmes dele, bem divertidos! Com a ajuda da matemática, vamos animar o boneco *Fantoche* de Émile Cohl, construindo um livrinho especial chamado *flipbook*.

### Brinquedos óticos: a magia das imagens em movimento ●●●

Podemos animar os nossos desenhos? Descobre e constrói aparelhos que animam imagens, surpreendendo-te com o movimento dos teus desenhos!

### o taumatrópio

o fenaquistoscópio (a partir do 3º ano)

o zootrópio (a partir do 3º ano)

### Pára, olha, escuta, enquadra! ●●●

Conceção e orientação: Cláudia Alves

Como posso “ver” sem olhar? É possível olhar sem enquadrar? Como posso mostrar uma coisa que não está dentro do enquadramento? Através de exercícios de câmara e som vamos seleccionar vários fragmentos daquilo que nos rodeia e gravar planos com a duração de um minuto.

### As técnicas do cinema de animação:

Recorte | Plástica | Silhuetas | Pixilação (animação de objectos e pessoas) ●●●

Conceção e orientação:

Teresa Cortez e Rui Telmo Romão

Duração: 2 horas (uma técnica)

O que é o cinema de animação? Será que posso fazer um filme em animação? Nestas oficinas vamos perceber que o cinema de animação pode ser feito de diversas formas. Para além do desenho, podemos utilizar areia, pintura, recortes, objectos



## CINEMATECA JÚNIOR

Palácio Foz  
Pç. dos Restauradores  
1250-187 Lisboa  
Portugal

e pessoas, entre outros materiais. No final, iremos animar diferentes personagens de uma história...

### Storyboard para filme de animação

Conceção e orientação: Teresa Cortez ●●●

Nesta oficina vais desenhar um storyboard para um filme de animação. Vais inventar a história, os cenários, e as personagens! Serão personagens deste planeta ou de outro?

### A Câmara Escura – ver o mundo de pernas para o ar ●●

Uma câmara escura é um lugar mágico onde podemos ver o que nos rodeia projetado de pernas para o ar. Pode ser tão grande como um quarto escuro ou tão pequena como uma caixa de fósforos. A câmara escura foi descoberta há muitos séculos, e sem ela não teria sido possível inventar a fotografia e, depois, o cinema. Vem aprender a fazer uma com materiais que podes encontrar lá por casa.

### Fotografia em 3D: como fazer imagens estereoscópicas

Conceção: Joana Ascensão ●●

Nesta oficina trataremos de estereoscopia, ou seja, faremos fotografias em relevo destinadas a um visionamento em três dimensões, um processo fotográfico muito popular há mais de cem anos, na altura do aparecimento do cinema.

### O espelho mágico: vem descobrir as Anamorfoses ●●

As anamorfoses eram uma diversão muito popular no século XIX, quando adultos e crianças se reuniam tentando adivinhar o que estava escondido nestes desenhos esquisitos. Vamos aprender a desenhar uma anamorfose e a construir os espelhos cilíndricos que nos permitem descobrir a misteriosa imagem que lá se esconde...

## SESSÕES DE CINEMA

Mínimo 20 participantes / marcação prévia  
A partir dos 12 anos, exceto quando indicado

Que tal trazer os seus alunos ao cinema? E que tal trazê-los a uma sala histórica, onde podem escolher um (ou vários) filmes representativos da arte cinematográfica, entre os disponíveis no arquivo da Cinemateca? Deixamos aqui algumas sugestões, chamando a atenção para o facto de que estes filmes serão, sempre que possível, projetados a partir do seu suporte original, em regra a película, até há pouco tempo o suporte universal do cinema. A sessão será antecedida de uma breve apresentação da Cinemateca e do filme e seguida de uma conversa final com os alunos.

### 1. O COMEÇO DE UMA NOVA ARTE

A seguir ao visionamento dos filmes poderão optar por realizar a visita guiada à Exposição Permanente de Pré-Cinema (apenas possível para grupos até 50 alunos; acresce o custo da visita guiada).

Com acompanhamento ao piano para grupos superiores a 50 espectadores (sujeito a confirmação).

#### Programa I Primórdios: Irmãos Lumière Georges Méliès | Segundo de Chomón Charlie Chaplin

(duração aproximada 50 min).

**LA PREMIÈRE SÉANCE** | *A Primeira Sessão*  
de Louis e Auguste Lumière e Philippe Truffaut

França, 1895/1995 – 12 min

**CENDRILLON** | *Baile Até à Meia-noite*  
de Georges Méliès

França, 1899 – 5 min

**EXCURSION DANS LA LUNE** | *Viagem à Lua*  
de Segundo de Chomón

França, 1908 – 7 min

**ONE A.M.** | *Charlot Boémio*  
de Charles Chaplin

EUA, 1916 – 26 min

#### Programa II A Os irmãos Lumière e o nascimento do Cinema - 2º Ciclo

(duração aproximada 25 min)

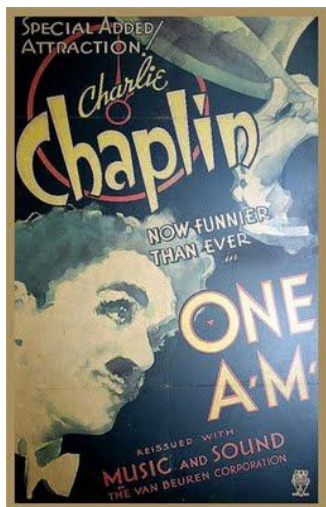
Uma antologia dos filmes Lumière concebida como um passeio lúdico e dividida em cinco partes, em que se misturam:

- Filmes de família (quase sempre a família Lumière), compostos por cenas domésticas;
- Filmes cómicos;
- Filmes captados em diversas partes do mundo (Europa, Oriente Médio, Ásia);
- Filmes com cenas de acrobatas e corredores;
- Os primeiros filmes com efeitos especiais.

Para concluir com um célebre filme que mostra a chegada de um comboio a uma estação, que despertou pânico em alguns espectadores à época.

#### Infância

**LA PETITE FILLE ET SON CHAT** | *"A Miúda e o seu gatinho"*  
França, 1900





## CINEMATECA JÚNIOR

Palácio Foz  
Pç. dos Restauradores  
1250-187 Lisboa  
Portugal



**PREMIERS PAS DE BÉBÉ** | *"Os primeiros passos do bebé",*  
Lugar e ano não identificados

**PÊCHE AUX POISSONS ROUGES** | *"A Pescar peixinhos vermelhos"*

França, 1895

**PETIT FRÈRE ET PETITE SOEUR** | *"Irmão e irmã"*

França, 1897

**ENFANT PÊCHANT DES CREVETTES** | *"Criança a pescar camarões"*

Grã-Bretanha, 1896

**LE GOÛTER DES BÉBÉS** | *"O Lanche dos bebés"*

França, 1897

**BAGNADE EN MER** | *"Banho de mar"*

França, 1895

**ENFANTS JOUANT AUX BILLES** | *"Jogo de berlines"*

1896

**DÉFILÉ DE VOITURES DE BÉBÉS À LA POUPONNIÈRE DE PARIS** | *"Desfile de carrinhos de bebés em Paris"*

França, 1897

### Comédia

**ARROSEUR ET ARROSÉ II** | *"O que rega e é regado II"*

França, 1895

**PATINEURS GROTESQUE** | *"O Patinador grotesco"*

Austrália, 1896

**DANSEUSE DE BALLETS** | *"A Bailarina"*

França, 1897

### O Mundo na mão

**PANORAMA DU GRAND CANAL PRIS D'UN BATEAU**

*"O Grande Canal de Veneza filmado de um barco"*

Itália, 1896

**LES PYRAMIDES** | *"As Pirâmides do Egito"*

Egipto, 1897

**ENFANTS ANNAMITES RAMASSANT DES SAPÈQUES DEVANT LA PAGODE DES DAMES**

*"Crianças anamitas a apanhar moedas diante do pagode"*

Indochina Francesa, 1899

**CAROVANE DE CHAMEAUX** | *"Caravana de Camelos"*

Jerusalém, 1897

**EMBARQUEMENT D'UN BŒUF À BORD D'UN NAVIRE**

*"Subir um boi a bordo de um navio"*

Indochina Francesa, 1899

**ENTRÉE DU CINÉMATOGAPHE**

*"A Entrada do Cinematógrafo Lumière"*

Grã-Bretanha, 1896

### Diversão em Paris

**COURSE EN SACS** | *"Corrida de sacos"*

França, 1896

**PARTIS DE TRIC TRAC** | *"Uma partida de gamão"*

França, 1896

**LES KRÉMOS : PYRAMIDE** | *"Os Krémos: pirâmide"*

França, 1899

**LES KRÉMOS: SAUTS PÉRILLEUX**

*Os Krémos: saltos perigosos"*

França, 1899

### Vários

**DÉMOLITION D'UN MUR** | *"Demolição de um muro"*

França, 1897

**DÉMOLITION D' UN MUR (À L'INVERS)** | *"Demolição de um muro (ao contrário)"*

França, 1897

**LES SQUELETTE JOYEUX** | *"O Esqueleto alegre"*

França, 1897

**ARRIVÉE D'UN TRAIN À LA CIOTAT** | *"Chegada de um comboio à estação de La Ciotat"*

França, 1897

### Programa II B

#### Os irmãos Lumière e o nascimento do Cinema - 3º Ciclo e Secundário

(duração: 50 minutos)

Este programa será apresentado por um programador da Cinemateca Portuguesa, que fará uma contextualização histórica do início do cinema e dos filmes Lumière em particular. A antologia dos filmes Lumière é dividida por temas, de modo a exemplificar a solidez formal destes filmes nada "primitivos" (enquadramentos; duração do plano; movimentos de câmara) e, como conclusão, imagens captadas pelos operadores Lumière em diversas partes do mundo (Américas, Ásia, Norte de África, Europa):

**LA PREMIÈRE SÉANCE** | *A Primeira Sessão*

de Louis e Auguste Lumière e Philippe Truffaut

França, 1895/1995 – 12 min

#### UMA ANTOLOGIA DE FILMES LUMIÈRE

##### Enquadramentos

**SORTIE D'USINE** | *"Saída da Fábrica Lumière"*

França, 1896

**ARRIVÉE D'UN TRAIN À LA CIOTAT** |

*"Chegada de um comboio à estação de La Ciotat"*

França, 1897

**DÉPART DEE CYCLISTES** | *"Partida dos ciclistas"*

França, 1896

**BASSIN DES TUILERIES** | *"Laguinho no Jardim das Tulherias"*

França, 1896

**RUE TVERSKAÏA** | *"Rua Tverskaia"*

Rússia, 1896

**BATAILLE DE NEIGE** | *"Batalha de bolas de neve"*

França, 1896

**ARROSEUR ET ARROSÉ II** | *"O Regador regado II"*

França, 1897

##### Duração do plano

**DÉBARQUEMENT DU CONGRÈS DE PHOTOGRAPHES À LYON** | *"Desembarque dos congressistas em Lyon"*

França, 1895

**PARTIE DE TRIC TRAC** | *"Partida de "tric-trac"*

França, 1896



## CINEMATECA JÚNIOR

Palácio Foz  
Pç. dos Restauradores  
1250-187 Lisboa  
Portugal

### LANCEMENT D'UN NAVIRE | *"Lançamento de um navio"*

França, 1896

### Movimentos de câmara

#### PANORAMA DU GRAND CANAL PRIS D'UN BATEAU |

*"Panorama do Grande Canal (Veneza) de barco"*

Itália, 1896

#### PANORAMA DE L'ARRIVE EM GARE DE PERRACHE PRIS DU TRAIN |

*"Panorama da chegada de um comboio a Perrache (Lyon)"*

França, 1895

#### PLACE DU PONT (LYON)

França, 1896

#### PANORAMA DES RIVES DE LA SEINE, IV

*"Panorama das margens do Sena IV"*

França, 1897

#### PANORAMA DE LA CORNE D'OR

*"Panorama do "Chifre de ouro" (Istambul)"*

Turquia, 1897

#### LE VILLAGE DE NAMOS: PANORAMA PRIS D'UNE CHASSE À PORTEURS | *"A aldeia de Namo"*

Indochina Francesa, 1900

#### PANORAMA PRIS D'UN BALLON CAPTIF

*"Panorama tomado de um balão cativo"*

França, 1897

#### PANORAMA PENDANT L'ASCENSION DE LA TOUR EIFFEL

*Panorama de uma ascensão à Torre Eiffel*

França, 1897

### Ver o mundo

#### RENTREE À L'ÉTABLE | *"De volta ao estábulo"*

Suiça, 1896

#### BAIGNADE DE CHEVAUX | *"O Banho dos Cavalos"*

México, 1896

#### EMBARQUEMENT D'UN BOEUF À BORD D'UN NAVIRE

*"Embarque de um boi num barco (Indochina)"*

Indochina Francesa, 1899

#### VUE PRISE D'UNE PLATE-FORME MOBILE, I

*"Vista a partir de uma plataforma móvel"*

França, 1900

#### FORT DE FRANCE – MARCHÉ | *"Fort-de France, o mercado"*

França, 1902

#### BROADWAY

Estados Unidos, 1896

#### LA CANEBIÈRE

França, 1896

#### ENFANTS ANNAMITES RAMASSANT DES SAPEQUES DEVANT LA PAGODE DES DAMES

*"Crianças anamitas a apanhar moedas"*

Indochina, 1899

#### LUTTEURS JAPONAIS | *"Lutadores japoneses"*

Japão, 1897

#### ENTRÉ DU CINÉMATOGAPHE | *"Entrada do Cinematógrafo Lumière"*

Grã-Bretanha, 1896

## Programa III

### Primórdios: Georges Méliès

(duração aprox.: 43 minutos)

Com os Lumière o cinema nasceu sob o signo do realismo, mas a sua vertente fantástica não tardaria a surgir, também em França, pela mão de Georges Méliès. Dono de um teatro – Robert Houdin - no centro de Paris, do qual também era a vedeta, Méliès fazia espectáculos de prestidigitação, fazendo "aparecer" e "desaparecer" coisas e pessoas. Méliès transpôs o universo de fantasia e de contos de fadas dos seus espectáculos para o cinema, ainda no século XIX, em filmes repletos de humor, em que as pessoas podiam aparecer, desaparecer, voar, ir à Lua ou ao fundo dos oceanos. A partir de 1896, realizou centenas de filmes curtos, com imenso êxito, até ir à falência em 1912, em parte por não conseguir controlar a pirataria das suas obras. No início dos anos 30, dois jovens amantes de cinema descobriram este homem, que nascera rico, a vender brinquedos numa estação de comboios de Paris. Na sequência deste encontro, foi-lhe prestada uma grande homenagem e os seus últimos anos de vida foram mais tranquilos. Quando Méliès morreu, em Janeiro de 1938, só se conhecia o paradeiro de doze dos seus filmes. Hoje, dispomos de mais de quinhentos. Esta sessão propõe um conjunto de filmes que ilustra as suas principais marcas criativas – as histórias fantásticas, os efeitos especiais e o humor – mas também facetas eventualmente menos conhecidas como o uso primitivo da cor (película pintada à mão e a comédia em registo realista.

#### UN HOMME DE TÊTES

França, 1898 – 1 min

#### CENDRILLON | *Baile Até à Meia-noite*

França, 1899 – 5 min

#### LE DÉSHABILLAGE IMPOSSIBLE

França, 1900 – 2 min

#### DISLOCATION MISTÉRIEUSE

França, 1901 – 1 min

#### L'HOMME A LA TÊTE EN CAOUTCHOUC

França, 1901 – 2 min

#### VOYAGE DANS LA LUNE

França, 1902 – 12 min

#### LE CHAUDRON INFERNAL

França, 1903 – 1 min

#### LE CAKE WALK INFERNAL

França, 1903 – 4 min

#### LE MELOMANE

França, 1903 – 2 min

#### LA SIRÈNE

França, 1904 – 3 min

#### LES AFFICHE EN GOGUETTE

França, 1906 – 3 min

#### LA CARDEUSE DE MATELAS

França, 1906 – 4 min



## CINEMATECA JÚNIOR

Palácio Foz  
Pç. dos Restauradores  
1250-187 Lisboa  
Portugal



## 2. CÓMICOS NA ÉPOCA DO MUDO

Na época do cinema mudo houve atores cómicos/realizadores particularmente famosos pela qualidade dos seus filmes e pelas personagens que criaram, com um tipo de representação muito especial. Um deles foi Charles Chaplin, mais conhecido como Charlot. O outro foi Buster Keaton, conhecido em Portugal como o Pamplinas. Embora ambos se dedicassem essencialmente a filmes cómicos, apresentavam estilos de representação completamente diferentes.

Com acompanhamento ao piano para grupos superiores a 50 espectadores (sujeito a confirmação).

### CHARLES CHAPLIN - a partir do 1º ciclo

#### Curtas-metragens I

(duração aprox.: 50 minutos)

##### EASY STREET

*Charlot na Rua da Paz*

EUA, 1917 - 24 min / mudo, intertítulos em português

##### THE IMMIGRANT

*O Imigrante*

EUA, 1917 - 25 min / mudo intertítulos em português

#### Curtas-metragens II

(duração aprox.: 50 minutos)

##### THE CURE

*Charlot nas Termas*

EUA, 1917 - 24 min / mudo, intertítulos em português

##### THE RINK

*Charlot Patinador*

EUA, 1916 - 24 min / mudo, intertítulos em português

Estas sessões integram quatro curtas da vastíssima obra de Charles Chaplin, que entre 1914 e 1920 realizou mais de sessenta curtas-metragens. A partir de 1921, passaria às longas-metragens. O programa reúne filmes do período em que Chaplin foi produzido pela Mutual. Em EASY STREET, Charlot, desempregado, torna-se, surpreendentemente, polícia, um polícia desastrado, que tem o andar de Charlot e usa um cassetete como o vagabundo usava a sua célebre bengala. Em THE IMMIGRANT, a ação começa num barco que transporta imigrantes para os Estados Unidos e continua em Nova Iorque, onde Charlot vive sem um tostão, como o vagabundo de tantos dos seus filmes. Em THE CURE, Charlot abandona mais uma vez a personagem do vagabundo: é um bebereão consumado que vai às termas e se vê às voltas com os objetos simples que se transformam em fontes permanentes de perigo. Em THE RINK, Charlot desempenha o papel de um caótico empregado de restaurante que consegue também instalar o caos num ringue de patinagem.

## Longas-metragens

### THE KID

*O Garoto de Charlot*

EUA, 1921 - 68 min / sonorizado, intertítulos em português

Primeira longa-metragem de Chaplin, mistura de burlesco e "pathos" (o sonho do paraíso, a criança abandonada) que revelou Jackie Coogan e lançou a moda dos "meninos-prodígios".

### THE CIRCUS

*O Circo*

EUA, 1928 - 72 min / sonorizado, intertítulos em inglês

legendados em português

O nosso conhecido vagabundo, Charlot, vai trabalhar no circo e torna-se rapidamente a estrela da companhia. Este filme é das maiores homenagens ao espetáculo circense feitas em cinema, pelo mais sublime palhaço de todos os tempos, Charles Chaplin.

### BUSTER KEATON - a partir do 1º ciclo

#### Curtas-metragens I

(duração aprox.: 47 minutos)

##### THE BELL BOY

de Roscoe "Fatty" Arbuckle

EUA, 1918 - 25 min / mudo, intertítulos em inglês

legendados em português

##### THE ELECTRIC HOUSE

de Buster Keaton, Edward F. Cline

EUA, 1921 - 22 min / mudo, intertítulos em inglês

legendados em português

#### Curtas-metragens II

(duração aprox.: 47 minutos)

##### THE BOAT

*Pamplinas, Lobo do Mar*

de Buster Keaton, Edward F. Cline

EUA, 1921 - 26 min / mudo, intertítulos em inglês

legendados em português

##### THE BLACKSMITH

de Buster Keaton, Malcolm St. Clair

EUA, 1922 - 21 min / mudo, intertítulos em inglês

legendados em português

Buster Keaton faz a sua estreia no cinema em 1917 com Roscoe "Fatty" Arbuckle nos estúdios Talmadge em Nova Iorque. Nos seis anos que se seguem, primeiro como actor e depois também como realizador, participa em mais de trinta curtas-metragens. Dessas selecionamos quatro. Em THE BELL BOY, dois porteiros de hotel digladiam-se entre si e com os hóspedes. Aqui Buster Keaton ainda partilha o ecrã e o protagonismo com Arbuckle, que



## CINEMATECA JÚNIOR

Palácio Foz  
Pç. dos Restauradores  
1250-187 Lisboa  
Portugal



dirige o filme. Em THE ELECTRIC HOUSE é atribuído por engano a Keaton / Pamplinas o título académico de engenheiro eléctrico e este, surpreendentemente, até se sai bem a automatizar uma mansão, mas o engenheiro, a quem pertence por direito o “canudo”, não o vai deixar brilhar por muito tempo. Em THE BOAT, toda a família está preparada para passear no barco acabado de construir. O que devia ser um dia perfeito de pesca, torna-se um dia cheio de peripécias, para sacar o barco, demasiado grande, da garagem onde foi construído. Por fim, THE BLACKSMITH relata as peripécias hilariantes de um assistente de ferreiro.

### Longas-metragens

#### SHERLOCK JR.

*Sherlock Holmes Jr.*

de Buster Keaton

EUA, 1924 – 50 min / mudo, intertítulos em francês  
legendados em português

SHERLOCK JR. é um dos momentos maiores da obra do cómico impassível, Buster Keaton, na figura de um candidato a detetive inspirado nas aventuras do popular herói criado por Conan Doyle. Mas este genial burlesco é também uma reflexão sobre a magia do cinema, com a personagem de Keaton sofrendo, num ecrã, todos os “acidentes” provocados pelas mudanças de planos.

#### SEVEN CHANCES

*As Sete Ocasões de Pamplinas*

de Buster Keaton

EUA, 1925 – 55 min / mudo, intertítulos em francês e inglês,  
legendados em português

Nesta obra-prima, Buster Keaton leva um dos temas narrativos centrais do cinema burlesco, a perseguição, à altura da grande arte. Buster é um jovem que recebe a notícia que tem de se casar antes das sete horas da noite daquele mesmo dia, para herdar uma grande fortuna. Mas

a namorada acaba de romper com ele. Buster põe um anúncio no jornal, explicando a situação e vai para a igreja. Surgem centenas de mulheres (quinhentas, segundo os especialistas), todas decididas a casar-se com ele.

#### THE GENERAL

*A Glória de Pamplinas*

de Buster Keaton, Clyde Bruckman

EUA, 1927 - 79 min / Sonorizado, intertítulos em inglês  
legendados em português

Os grandes burlescos perceberam cedo que a sofisticação dos seus gags exigia o respeito pela continuidade temporal. No cinema de Keaton, que a esse sentido do desenvolvimento temporal do gag aliava o gosto da proeza física “sem batota”, o tempo da acção e o tempo do plano tendem a coincidir. THE GENERAL abunda em exemplos disso, nalgumas das mais elaboradas coreografias cómicas da história do cinema.

#### STEAMBOAT BILL, JR.

*Marinheiro de Água Doce*

de Buster Keaton, Charles Reisner

EUA, 1928 - 65 min / mudo, intertítulos em inglês  
legendados em português

Como todos os grandes atores do cinema burlesco, Buster Keaton, com o seu característico rosto imperturbável, anda sempre em luta com os objetos. Este filme passa-se num barco a vapor que navega num grande rio americano e é a história de um marinheiro desajeitado que tenta ajudar o pai e acaba por se apaixonar pela filha do comandante de um barco rival. Depois de muitas confusões, tudo acabará com uma autêntica batalha naval. Destaque para a fabulosa sequência do furacão, verdadeiro “tour de force” que é um dos pontos altos do cinema de Keaton.

### 3. DO TEATRO DE SOMBRAS AO CINEMA DE ANIMAÇÃO: A OBRA DE LOTTE REINIGER

A seguir ao visionamento dos filmes poderão optar por realizar a visita guiada à Exposição Permanente de Pré-Cinema (apenas possível para grupos até 50 alunos; acresce o custo da visita guiada).

#### THE DANCING SILHOUETTES

*Silhuetas que Dançam*

de Felicity Field

Reino Unido 1983 – 28 min

#### GALATHEA, DAS LEBENDE MARMORBILD

*Galatéia, a Estátua que tem Vida*

de Lotte Reiniger

Alemanha, 1936 – 11 min

Lotte Reiniger, grande cineasta alemã, dedicou toda a sua obra à realização de filmes de animação, utilizando a técnica das silhuetas e inspirando-se nos espetáculos de sombras orientais. Esta sessão é dedicada ao trabalho dela. Veremos um filme de sua autoria, GALATÉIA, A ESTÁTUA QUE TEM VIDA e um documentário realizado em Inglaterra sobre o seu trabalho.



## CINEMATECA JÚNIOR

Palácio Foz  
Pç. dos Restauradores  
1250-187 Lisboa  
Portugal



### 4. SUGESTÕES DA CASA: POR IDADES, TEMAS E GÊNEROS

#### A partir do pré-escolar

##### Programa "SILLY SIMPHONIES" de Walt Disney

###### THREE LITTLE PIGS

*Os Três Porquinhos*

de Burt Gillet

Estados Unidos, 1933 – 8 min | legendado em português

###### THE TORTOISE AND THE HARE

*A Tartaruga e a Lebre*

de Wilfred Jackson

Estados Unidos, 1935 – 8 min | legendado em português

###### MUSIC LAND

*A Terra da Música*

de Wilfred Jackson

Estados Unidos, 1936 – 10 min | sem legendas (sem falas)

###### THE COUNTRY COUSIN

*O Primo do Campo*

de Davis Hand

Estados Unidos, 1936 – 9 min | legendado em português

###### THE OLD MILL

*O Velho Moinho*

de Wilfred Jackson

Estados Unidos, 1937 – 9 min | sem legendas (sem falas)

Duração total da sessão: 44 min

##### CLÁSSICOS DA DISNEY

###### SNOW WHITE AND THE SEVEN DWARFS

*Branca de Neve e os Sete Anões*

de David Hand

Estados Unidos, 1937 – 83 min / dobrado em português do Brasil

###### FANTASIA

*Fantasia*

de Walt Disney

Estados Unidos, 1940 – 120 min / dobrado em português do Brasil

###### PINOCCHIO

*Pinóquio*

de Ben Sharpsteen, Hamilton Luske

Estados Unidos, 1940 – 88 min / dobrado em português do Brasil

###### DUMBO

*Dumbo*

de Ben Sharpsteen

Estados Unidos, 1941 – 64 min / dobrado em português do Brasil

###### CINDERELLA

*A Gata Borralheira*

de Wilfred Jackson, Hamilton Luske, Clyde Geronimi

Estados Unidos, 1950 – 74 min / dobrado em português do Brasil

###### ALICE IN WONDERLAND

*Alice no País das Fadas*

de Clyde Geronimi, Hamilton Luske, Wilfred Jackson

Estados Unidos, 1951 – 74 min / dobrado em português do Brasil

###### THE LADY AND THE TRAMP

*A Dama e o Vagabundo*

de Clyde Geronimi, Hamilton Luske, Wilfred Jackson

Estados Unidos, 1955 – 76 min / dobrado em português do Brasil

###### 101 DALMATIANS

*Os 101 Dálmatas*

de Hamilton Luske, Clyde Geronimi

Estados Unidos, 1961 – 74 min / dobrado em português do Brasil

###### THE JUNGLE BOOK

*O Livro da Selva*

de Wolfgang Reitherman

Estados Unidos, 1967 – 76 min / dobrado em português do Brasil

###### THE ARISTOCATS

*Os Aristogatos*

de Wolfgang Reitherman

Estados Unidos, 1970 – 78 min / dobrado em português do Brasil





## CINEMATECA JÚNIOR

Palácio Foz  
Pç. dos Restauradores  
1250-187 Lisboa  
Portugal

### FICÇÃO

#### BOUDU SAUVÉ DES EAUX

*Bodu Querido*

de Jean Renoir

França, 1932 – 85 min, legendado em português

#### THE ADVENTURES OF TOM SAWYER

*As Aventuras de Tom Sawyer*

de Norman Taurog

Estados Unidos, 1938 – 70 min, legendado em português

#### THE WIZARD OF OZ

*O Feiticeiro de Oz*

de Victor Fleming

Estados Unidos, 1939 – 102 min, legendado em português

#### ANIKI-BOBÓ

de Manuel de Oliveira

Portugal, 1942 – 75 min

#### LA BELLE ET LA BÊTE

*A Bela e o Monstro*

de Jean Cocteau, René Clement

França, 1945 – 100 min, legendado em português

#### LES VACANCES DE MONSIEUR HULOT

*Aa Férias do Senhor Hulot*

de Jacques Tati

França, 1953 – 86 min, legendado em português

#### THE ADVENTURES OF HUCKLEBERRY FINN

*As Aventuras de Huckleberry Finn*

de Michael Curtiz

Estados Unidos, 1960 – 105 min, legendado em português

#### MARY POPPINS

*Mary Poppins*

de Robert Stevenson

Estados Unidos, 1964 – 137 min, legendado em português

#### PEAU D'ÂNE

*A Princesa com Pele de Burro*

de Jacques Demy

França, 1970 – 90 min, legendado em português

#### E.T., THE EXTRA-TERRESTRIAL

*E.T., O Extra-terrestre*

de Steven Spielberg

Estados Unidos, 1982 – 115 min, legendado em português

#### THE NEVERENDING STORY

*A História Interminável*

de Wolfgang Petersen

Alemanha/Estados Unidos, 1984 – legendado em português

### A partir do 1º ciclo

#### CHARLIE AND THE CHOCOLATE FACTORY

*Charlie e a Fábrica de Chocolate*

de Tim Burton

Estados Unidos, 2005 – 115 min, legendado em português

### ANIMAÇÃO JAPONESA

#### MONONOKE HIME

*Princesa Mononoke*

de Hayao Miyazaki

Japão, 1997 – 134 min, legendado em português

#### SEN TO CHIIHIRO NO KAMIKAKUSHI

*A Viagem de Chihiro*

de Hayao Miyazaki

Japão, 2001 – 125 min, legendado em português

#### GAKE NO UE NO PONYO

*Ponyo à Beiramar*

de Hayao Miyazaki

Japão, 2008 – 103 min, dobrado em português

### ANIMAÇÃO CONTEMPORÂNEA

#### AS AVENTURAS DE WALLACE & GROMIT – THE AARDMAN COLLECTION

de Nick Park, Jeff Newitt, Peter Lord, Richard Golezowski  
(filme compilação)

Reino Unido, 1990/1998 – 76 min, legendado em português

#### ANASTASIA

*Anastásia*

de Don Bluth, Gary Goldman

Estados Unidos, 1997 – 94 min, dobrado em português

#### ICE AGE

*A Idade do Gelo*

de Chris Wedge

Estados Unidos, 2002 – 81 min, dobrado em português

#### VALIANT

*Valiant - Os Bravos do Pombal*

de Gary Chapman

Reino Unido, 2005 – 76 min, dobrado em português

#### MONSTER HOUSE

*A Casa Fantasma*

de Gil Kenan

Estados Unidos, 2006 – 91 min, dobrado em português

#### THE ANT BULLY

*O Rapaz Formiga*

de John A. Davis

Estados Unidos, 2006 – 88 min, dobrado em português





## CINEMATECA JÚNIOR

Palácio Foz  
Pç. dos Restauradores  
1250-187 Lisboa  
Portugal

### WALL-E

*WALL-E*

de Andrew Stanton

Estados Unidos, 2008 – 98 min, dobrado em português

### KUNG FU PANDA

*O Panda do Kung Fu*

de Mark Osborne, John Stevenson

Estados Unidos, 2008 – 90 min, dobrado em português

### HORTON HEARS A WHO!

*Horton e o Mundo dos Quem*

de Jimmy Hayward, Steve Martino

Estados Unidos, 2008 – 86 min, dobrado em português

### UP

*Up - Altamente!*

de Pete Docter, Bob Peterson

Estados Unidos, 2009 – 96 min, dobrado em português

### THE PRINCESS AND THE FROG

*A Princesa e o Sapo*

de John Musker, Ron Clements

Estados Unidos, 2009 – 97 min, dobrado em português

### DESPICABLE ME

*Gru, o Maldispósito*

de Cris Renaud, Pierre Coffin

Estados Unidos, 2010 – 95 min, dobrado em português

### TANGLED

*Entrelaçados*

de Byron Howard, Nathan Greno

Estados Unidos, 2010 – 100 min, dobrado em português

### RANGO

*Rango*

de Gore Verbinski

Estados Unidos, 2011 – 107 min, dobrado em português

### OUTRA ANIMAÇÃO

#### SEN NOCI SVATOJÁNKÉ

*"Sonho de uma Noite de Verão"*

de Jiri Trnka

Checoslováquia, 1959, 75 min, legendado em português

#### YELLOW SUBMARINE

*O Submarino Amarelo*

de George Dunning

Reino Unido, 1968 – 90 min, legendado em português

#### SKAZKA O TSARE SALTANE

*"A História do Rei Saltaniê"*

de Ivan Ivanov-Vano, Lev Milchin

União Soviética, 1984 – 55 min, legendado em português

### A SUSPEITA

de José Miguel Ribeiro

Portugal, 2000 – 26 min

### L'ILLUSIONNISTE

*O Mágico*

de Sylvain Chomet

França/Reino Unido, 2010 – 80 min, legendado em português

### THE ADVENTURES OF TINTIN

*As Aventuras de Tintin: O Segredo do Licorne*

de Steven Spielberg

Estados Unidos, 2011 – 107 min, legendado em português

### CURTAS DE ANIMAÇÃO

#### COMPILAÇÃO DE CURTAS-METRAGENS DE ANIMAÇÃO

*Duração total da sessão: 53 min*

#### NEIGHBOURS

*"Vizinhos"*

de Norman McLaren

Canadá, 1952 – 8 min

#### A CHAIRY TALE

*"A História de uma Cadeira"*

de Norman McLaren

Canadá, 1957 – 10 min

#### QUACK SHOT

*"A Caça aos Patos"*

de Robert McKimson

Estados Unidos, 1954 – 6 min

#### CHIP AN'DALE

*"Donald em Maus Lençóis"*

de Jack Hannah

Estados Unidos, 1947 – 7 min

#### THREE LITTLE PIGS

*"Os Três Porquinhos"*

de Bert Gillet

Estados Unidos, 1933 – 8 min

#### LEND A PAW

*"Pluto Salva Vidas"*

de Clyde Geronimi

Estados Unidos, 1941 – 8 min

#### OVOS

de José Miguel Ribeiro, Pierre Bouchon

Portugal, 1994 – 2 min

#### PORCA MISÉRIA

de Nuno Leonel, Joaquim Pinto

Portugal, 2007 – 4 min





## CINEMATECA JÚNIOR

Palácio Foz  
Pç. dos Restauradores  
1250-187 Lisboa  
Portugal

### NORMAN McLAREN

#### COMPILAÇÃO DE CURTAS-METRAGENS DE NORMAN McLAREN

Duração total da sessão: 46 min

##### OPENING SPEECH

de Norman McLaren

Canadá, 1961 – 7 min

##### BEGONE DULL CARE/CAPRICE EN COULEURS

de Evelyn Lambart, Norman McLaren

Canadá, 1949 – 8 min

##### A CHAIRY TALE

"A História de uma Cadeira"

de Norman McLaren, Claude Jutra

Canadá, 1957 – 12 min

##### RYTHMETIC

de Norman McLaren, Evelyn Lambart

Canadá, 1956 – 9 min

##### TWO BAGATELLES

de Grant Munro, Norman McLaren

Canadá, 1953 – 2 min

##### NEIGHBOURS

"Vizinhos"

de Norman McLaren

Canadá, 1952 – 8 min

### A partir do 2º ciclo

todos os filmes estrangeiros são legendados em português

##### NANOOK OF THE NORTH

*Nanuk, o Esquimó*

de Robert Flaherty

Estados Unidos, 1922 – 70 min

##### ZERO DE CONDUITE

*Zero em Comportamento*

de Jean Vigo

França, 1933 – 43 min

##### LES MISTONS

*Os Putos*

de François Truffaut

França, 1957 – 18 min

duração total de 61 min

##### THE THIEF OF BAGDAD

*O Ladrão de Bagdad*

de Michael Powell, Ludwig Berger, Tim Whelan

Reino Unido, 1940 – 106 min

##### THE RED SHOES

*Os Sapatos Vermelhos*

de Michael Powell, Emeric Pressburger

Reino Unido, 1948 – 136 min

##### BIM

*História de um Burrito Marroquino*

de Albert Lamorisse

França, 1950 – 54 min

##### BELLÍSSIMA

*Bellissima*

de Luchino Visconti

Itália, 1951 – 113 min

##### CRIN-BLANC

*Crina Branca*

de Albert Lamorisse

França, 1953 – 38 min

##### 20.000 LEAGUES UNDER THE SEA

*20.000 Léguas Submarinas*

de Richard Fleischer

Estados Unidos, 1954 – 127 min

##### VYNÁLEZ ZKÁZY

*A Invenção Diabólica*

de Karel Zeman

Checoslováquia, 1958 – 83 min

##### LES QUATRE CENTS COUPS

*Os Quatrocentos Golpes*

de François Truffaut

França, 1959 – 99 min

##### L'ENFANT SAUVAGE

*O Menino Selvagem*

de François Truffaut

França, 1969 – 83 min

##### EDWARD SCISSORHANDS

*Eduardo Mãos de Tesoura*

de Tim Burton

Estados Unidos, 1990 – 105 min

##### KIKUJIRO NO NATSU

*O Verão de Kikujiro*

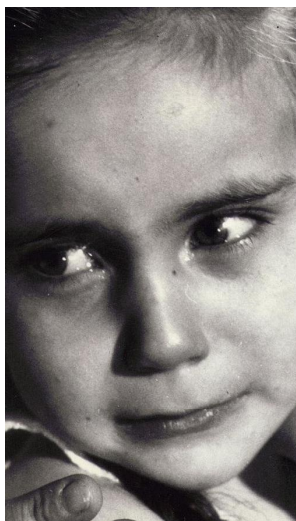
de Takeshi Kitano

Japão, 1999 – 121 min

##### ANDRÉ VALENTE

de Catarina Ruivo

Portugal, 2003 – 75 min





## CINEMATECA JÚNIOR

Palácio Foz  
Pç. dos Restauradores  
1250-187 Lisboa  
Portugal

### THE CORPSE BRIDE

*A Noiva Cadáver*

de Tim Burton, Mike Johnson

Estados Unidos, 2005 – 76 min

### LE HAVRE

*Le Havre*

de Aki Kaurismaki

França, Alemanha, Finlândia, 2011 – 93 min

.....  
**Para alunos do 3º ciclo e Secundário**  
todos os filmes estrangeiros são legendados em português

## HISTÓRIA E CINEMA

### IDADE MÉDIA

#### ALEXANDER NEVSKII

*Alexandre Nevsky*

de Sergei Eisenstein

União Soviética, 1938 – 107 min

#### DET SJUNDE INSEGLET

*O Sétimo Selo*

de Ingmar Bergman

Suécia, 1956 – 96 min

#### JUNGFUKÄLLANA

*A Fonte da Virgem*

de Ingmar Bergman

Suécia, 1960 – 89 min

#### ANDREY RUBLYOV

*Andrei Rubliov*

de Andrei Tarkovski

União Soviética, 1966 – 165 min

#### LADYHAWKE

*A Mulher Falcão*

de Richard Donner

Estados Unidos, 1985 – 120 min

#### DER NAME DER ROSE

*O Nome da Rosa*

de Jean-Jacques Annaud

Alemanha, França, Itália, 1993 – 130 min

### 2ª GUERRA MUNDIAL E PÓS-GUERRA

#### ROMA, CITTÀ APERTA

*Roma, Cidade Aberta*

de Roberto Rossellini

Itália, 1945 – 99 min

#### LADRI DI BICICLETTE

*Ladrões de Bicicletas*

de Vittorio De Sica

Itália, 1947 – 90 min

#### AU REVOIR LES ENFANTS

*Adeus Rapazes*

de Louis Malle

França, 1987 – 103 min

#### HOPE AND GLORY

*Esperança e Glória*

de John Boorman

Reino Unido, 1987 – 113 min

### HOLOCAUSTO

#### NUIT ET BROUILLARD

*Noite e Nevoeiro*

de Alain Resnais

França, 1956 – 31 min

#### PASAZERKA

*"A Passageira"*

de Andrzej Munk

Polónia, 1961 – 61 min

#### THE PIANIST

*O Pianista*

de Roman Polanski

França, Polónia, Alemanha, Reino Unido, 2002 – 150 min

### CINEMA E PROPAGANDA

#### KINO PRAVDA 21

de Dziga Vertov

União Soviética, 1925 – 24 min, mudo

#### CELOVEKS KINOAPPARATOM

*O Homem da Câmara de Filmar*

de Dziga Vertov

União Soviética, 1929 – 68 min

#### TRIUMPH DES WILLENS

*O Triunfo da Vontade*

de Leni Riefenstahl

Alemanha, 1935 – 114 min

#### A REVOLUÇÃO DE MAIO

de António Lopes Ribeiro

Portugal, 1937 – 132 min





## CINEMATECA JÚNIOR

Palácio Foz  
Pç. dos Restauradores  
1250-187 Lisboa  
Portugal



### DOCUMENTOS SOBRE A HISTÓRIA PORTUGUESA

#### DA MONARQUIA À REPÚBLICA PORTUGUESA

Compilação de filmes com cópias da Cinemateca Portuguesa – Museu do Cinema, 35 mm, a preto e branco, mudas – preservações e restauros realizados entre os anos oitenta e a atualidade.

*Duração total da sessão: 56 minutos*

#### A FAMÍLIA REAL (COMPILAÇÃO DE FILMES RODADOS ENTRE 1902-1903)

de Júlio Worm

Portugal, 1942 – 7 min

#### FUNERAIS DE S. M. EL-REI D. CARLOS E DE S. A. O PRÍNCIPE D. LUÍS FILIPE

Portugal (?), 1908 – 7 min

#### D. MANUEL NAS FESTAS DO CENTENÁRIO DA GUERRA PENINSULAR

Portugal, 1909 – 1 min

#### VIDA ÍNTIMA D'EL-REI D. MANUEL II

Portugal (?), 1909 – 2 min

#### THE REVOLUTION IN PORTUGAL

Inglaterra, 1910 – 9 min

#### RIVOLUZIONE IN PORTOGALLO

Itália, 1910 – 4 min

#### INCURSÕES MONÁRQUICAS

Portugal, 1911 – 11 min (incompleto)

#### A PROCLAMAÇÃO DO PRESIDENTE DA REPÚBLICA, 9-5-1918

prod. Lusitânia Film

Portugal, 1918 – 13 min

#### VIAGEM AO NORTE DO PRESIDENTE SIDÓNIO PAIS

prod. Serviços Cartográficos do Exército

Portugal, 1918 – 4 min

#### A VISITA DO PRESIDENTE DA REPÚBLICA PORTUGUEZA ÀS LINHAS FRANCESAS

prod. Section Cinématographique de l'Armée Française

França, 1917 – 9 min

#### 25 DE ABRIL – SEMPRE!

### O 24 DE ABRIL – A DITADURA

48

de Susana de Sousa Dias

Portugal, 2009 – 93 min

#### CINCO DIAS, CINCO NOITES

de José Fonseca e Costa

Portugal, 1996 – 101 min

#### ADEUS, ATÉ AO MEU REGRESSO

de António Pedro Vasconcelos

Portugal, 1974 – 70 min

#### UM ADEUS PORTUGUÊS

de João Botelho

Portugal, 1986 – 85 min

#### CENSURA: ALGUNS CORTES

Filme de montagem de Manuel Mozos

Portugal, 1999 – 71 min

### O 25 DE ABRIL

#### AS ARMAS E O POVO

de Coletivo de Trabalhadores da Atividade Cinematográfica

Portugal, 1975 – 81 min

#### SCENES FROM THE CLASS STRUGGLE IN PORTUGAL

*"Cenas da Luta de Classes em Portugal"*

de Robert Kramer, Philip Spinelli

Estados Unidos, Portugal, 1977 – 96 min

#### COMPILAÇÃO DE CURTAS/MÉDIAS METRAGENS

*Duração total da sessão: 92 minutos*

#### O POVO UNIDO JAMAIS SERÁ VENCIDO

de António Escudeiro

10 min

#### 25 DE ABRIL DE 1974

11 min

#### 1º DE MAIO DE 1974 – LISBOA

27 min

#### PAINEL 10 DE JUNHO 1974

Portugal, 1974 – 5 min

#### CRAVOS DE ABRIL

de Ricardo Costa

Portugal, 1976 – 28 min

#### REVOLUÇÃO

de Ana Hatherly

Portugal, 1975 – 11 min

#### BOM POVO PORTUGUÊS

de Rui Simões

Portugal, 1980 – 130 min

#### OUTRO PAÍS

de Sérgio Tréfaut

Portugal, 1999 – 70 min

#### CAPITÃES DE ABRIL

de Maria de Medeiros

Portugal, França, Espanha, Itália, 2000 – 124 min

#### FILMES PUBLICITÁRIOS PORTUGUESES

Compilação de filmes em cópias da Cinemateca Portuguesa – Museu do Cinema, 35mm.

*Duração total da sessão: 80 minutos*



## CINEMATECA JÚNIOR

Palácio Foz  
Pç. dos Restauradores  
1250-187 Lisboa  
Portugal



### **SORTE GRANDE**

de Érico Braga

Portugal, 1938 – 14 min

### **A EXTRAORDINÁRIA AVENTURA DO ZÉCA**

de Adolfo Coelho

Portugal, 1938 – 18 min (sem som)

### **FILMES PUBLICITÁRIOS DE SERVAIS TIAGO / 1964-1965:**

**GRANDELLA**, 1956 – 1 min

**O BATE LATAS**, 1964 – 3 min

**ESPIAS**, 1965 – 1 min (versão não censurada)

**ESPIAS**, 1965 – 1 min (versão censurada).

**CAFÉ PURO - MIRITA CASIMIRO** / 1968 (?) – 1 min

### **FILMES PUBLICITÁRIOS DE PERDIGÃO QUEIROGA /**

**1964-1968: TINTURARIA CAMBOURNAC**, 1964 – 2 min

**CAMISAS CALIFA**, 1965 – 1 min

**LEITE AÇOR**, 1968 – 50"

**COLCHÕES LUSO ESPUMA SPRING**, 1968 – 2 min

Produção: PQFilmes

### **FILMES PUBLICITÁRIOS DE MÁRIO NEVES E DE MARCELO**

**MORAIS / 1960-1979:**

#### **LARANJINA C SHOW**

Mário Neves, 1960 – 1 min

#### **LARANJINA C – NOVA LINHA**

Mário Neves, 1974 – 1 min

#### **LARANJINA C**

Mário Neves, 1977 – 1 min

#### **LARANJINA C**

Mário Neves, 1979 – 50"

#### **SCHWEPES**

Marcelo Morais – 1 min

#### **SCHWEPES**

Marcelo Morais – 1 min

### **1º FESTIVAL PORTUGUÊS DO FILME PUBLICITÁRIO /**

**1962 duração total: 18 minutos**

### **FESTIVAL DE PUBLICIDADE TELECINE / 1968 (?)**

*duração total: 18 minutos*

### **FILMES PUBLICITÁRIOS DE MÁRIO JORGE:**

**DATAMAN** – 1 min

**SUPERNAVE** – 1 min

**PÁRA OLHA** – 1 min

**PRESTO MÁQUINA** – 50"

**FREVIVA** – 1 min

### **FILMES PUBLICITÁRIOS DE**

**ARTUR CORREIA E RICARDO NETO / 1980:**

**CANTIGA DA LAGARTA**

1980 – 3 min

**CANTIGA DO PASSEIO**

1980 – 3 min

### **LISBOA NO CINEMA**

#### **LISBOA, CRÓNICA ANEDÓTICA**

de Leitão de Barros

Portugal, 1930 – 120 min

### **A CANÇÃO DE LISBOA**

de Cottinelli Telmo

Portugal, 1933 – 93 min

### **OS VERDES ANOS**

de Paulo Rocha

Portugal, 1963 – 91 min

### **BELARMINO**

de Fernando Lopes

Portugal, 1964 – 91 min

### **TRÊS PALMEIRAS**

de João Botelho

Portugal, 1994 – 68 min

### **LISBON STORY**

*Viagem a Lisboa*

de Wim Wenders

Portugal, 1994 – 103 min

### **AFIRMA PEREIRA**

de Roberto Faenza

Portugal, 1995 – 104 min

### **CORTE DE CABELO**

de Joaquim Sapinho

Portugal, 1995 – 96 min

### **ALICE**

de Marco Martins

Portugal, 2005 – 102 min

### **OUTROS MUNDOS**

#### **YELLEN**

de Souleymane Cissé

Mali, 1987 – 105 min

#### **YAABA**

*Avozinha*

de Idrissa Ouedraogo

Burkina Faso, França, Alemanha, 1988 – 89 min

#### **BAD MA-RA KHAHAD BORD**

*O Vento Lervar-nos-á*

de Abbas Kiarostami

Irão, França, 1999 – 118 min

#### **COM QUASE NADA – BRINCAR EM CABO VERDE**

de Carlos Barroco, Margarida Cardoso

Portugal, 2000 – 60 min

#### **PERSEPOLIS**

*Persépolis*

de Marjane Satrapi, Vincent Paronnaud

França, Estados Unidos, 2007 – 117 min



## CINEMATECA JÚNIOR

Palácio Foz  
Pç. dos Restauradores  
1250-187 Lisboa  
Portugal

### LA GRAINE ET LE MULET

*O Segredo de um Cuzcuz*

de Abdellatif Kechiche

França, 2007 – 151 min

## O CINEMA E AS OUTRAS ARTES

### CINEMA E LITERATURA PORTUGUESA

#### FREI LUIS DE SOUSA

de António Lopes Ribeiro

Portugal, 1950 – 116 min

#### SOPHIA DE MELLO BREYNER ANDRESEN

de João Cesar Monteiro

Portugal, 1969 – 19 min

#### CONVERSA ACABADA

de João Botelho

Portugal, 1981 – 100 min

#### PALAVRA E UTOPIA

de Manoel de Oliveira

Portugal, França, Brasil, Espanha, 2000 – 132 min

#### QUEM ÉS TU?

de João Botelho

Portugal, 2001 – 112 min

#### A CORTE DO NORTE

de João Botelho

Portugal, 2008 – 122 min

#### JOSÉ E PILAR

de Miguel Gonçalves Mendes

Portugal, 2010 – 117 min

### CINEMA E PINTURA

#### MA FEMME CHAMADA BICHO

de José Álvaro Morais

Portugal, 1976 – 79 min

#### VAN GOGH

*Van Gogh*

de Maurice Pialat

França, 1991 – 158 min,

#### MÁSCARA DE AÇO CONTRA ABISMO AZUL

de Paulo Rocha

Portugal, 1998 – 24 min

#### POLLOCK

*Pollock*

de Ed Harris

França, 2000 – 122 min

#### KLIMT

*Klimt*

de Raoul Ruiz

Austria, França, Alemanha, Reino Unido, 2006 – 132min

#### SERAPHINE

*Seraphine*

de Martin Provost

França, 2008, 125 min

#### LOURDES CASTRO – PELAS SOMBRAS

de Catarina Mourão

Portugal, 2010 – 84 min

#### ÂNGELO DE SOUSA: TUDO O QUE SOU CAPAZ

de Jorge Silva Melo

Portugal, 2010 – 60 min

### SHAKESPEARE NO CINEMA

#### HAMLET

*Hamlet*

de Laurence Olivier

Reino Unido, 1948 – 137 min

#### MACBETH

*Macbeth*

de Orson Welles

Estados Unidos, 1948 – 89 min

#### RICHARD III

*Ricardo III*

de Laurence Olivier

Reino Unido, 1955 – 155 min

#### SEN NOCI SVATOJÁNKÉ

*“Sonho de uma Noite de Verão”*

de Jiri Trnka

Checoslováquia, 1959 – 75 min

#### WEST SIDE STORY

*Amor Sem Barreiras*

de Robert Wise, Jerome Robbins

Estados Unidos, 1961 – 151 min

#### CAMPANADAS A MEDIANOCHE / FALSTAFF / CHIMES AT MIDNIGHT

*As Badaladas da Meia-Noite*

de Orson Welles

Espanha, Suíça, França, 1966 – 113 min





## CINEMATECA JÚNIOR

Palácio Foz  
Pç. dos Restauradores  
1250-187 Lisboa  
Portugal

### ROMEO & JULIET

*Romeu e Julieta*

de Franco Zeffirelli

Reino Unido, Itália, 1968 – 138 min

### RAN

*Ran - Os Senhores da Guerra*

de Akira Kurosawa

Japão, França, 1985 – 162 min

### CINEMA E LITERATURA

#### DON QUICHOTTE

de Georg Pabst

Reino Unido, França, 1933 – 82 min

#### IL GATTOPARDO

*O Leopardo*

de Luchino Visconti

Itália, 1963 – 187 min

#### L'ARGENT

*O Dinheiro*

de Robert Bresson

França, 1983 – 85 min

#### THE DEAD

*Gente de Dublin*

de John Huston

Estados Unidos, Reino Unido, 1987 – 83 min

#### TEMPOS DIFÍCEIS, ESTE TEMPO

de João Botelho

Portugal, 1988 – 95 min

### CINEMA E TEATRO

#### TO BE OR NOT TO BE

*Ser ou Não Ser*

de Ernst Lubitsch

Estados Unidos, 1942 – 94 min

#### ALL ABOUT EVE

*Eva*

de Joseph L. Mankiewicz

Estados Unidos, 1950 – 138 min

#### ELENA ET LES HOMMES

*Helena e os Homens*

de Jean Renoir

França, 1956 – 96 min

### CINEMA E MÚSICA

#### CHRONIK DER ANNA MAGDALENA BACH

*A Pequena Crónica de Anna Magdalena Bach*

de Jean-Marie Straub

RFA, Itália, 1968 – 93 min

#### TROLLFLÖJTEN

*A Flauta Mágica*

de Ingmar Bergman

Suécia, 1974 – 134 min

#### AMADEUS

*Amadeus*

de Milos Forman

Estados Unidos, 1984 – 159 min

#### CARMEN

*Cármén*

de Francesco Rosi

França/Itália, 1984 – 152 min

#### BUENA VISTA SOCIAL CLUB

*Buena Vista Social Club*

de Wim Wenders

Alemanha, Estados Unidos, Reino Unido, França, Cuba, 1999 – 104 min

#### THE ART OF AMÁLIA

*A Arte de Amália*

de Bruno de Almeida

Portugal, Estados Unidos, 2000 – 94 min

#### MOVIMENTOS PERPÉTUOS:

#### CINE-TRIBUTO A CARLOS PAREDES

de Edgar Pêra

Portugal, 2006 – 72 min

#### SHINE A LIGHT

de Martin Scorsese

Estados Unidos, 2007 – 122 min

### CINEMA NO CINEMA

#### SHERLOCK JR.

*Sherlock Holmes Jr.*

de Buster Keaton

Estados Unidos, 1924 – 50 min

#### SUNSET BOULEVARD

*Crepúsculo dos Deuses*

de Billy Wilder

Estados Unidos, 1950 – 110 min







## CINEMATECA JÚNIOR

Palácio Foz  
Pç. dos Restauradores  
1250-187 Lisboa  
Portugal

### THE LAST PICTURE SHOW

*A Última Sessão*

de Peter Bogdanovich

Estados Unidos, 1971 – 115 min

### LA NUIT AMERICAINE

*A Noite Americana*

de François Truffaut

França, 1973 – 114 min

### JUVENTUDE INQUIETA

### ZERO DE CONDUITE

*ZERO EM COMPORTAMENTO*

de Jean Vigo

França, 1933 – 43 min

### LES MISTONS

*Os Putos*

de François Truffaut

França, 1957 – 18 min  
*duração total de 61 min*

### LES 400 COUPS

*Os Quatrocentos Golpes*

de François Truffaut

França, 1959 – 93 min

### THE OUTSIDERS

*Os Marginais*

de Francis Ford Coppola

Estados Unidos, França, 1983 – 89 min

### HARRY AND SON

*O Confronto*

de Paul Newman

Estados Unidos, 1984 – 120 min

### THE COMMITMENTS

*Os Commitments*

de Alan Parker

Reino Unido, 1991 – 118 min

### GOOD WILL HUNTING

*O Bom Rebelde*

de Gus Van Sant

Estados Unidos, 1999 – 126 min

### ENTRE LES MURS

*A Turma*

de Laurent Cantet

França, 2008 – 128 min

### O ADMIRÁVEL MUNDO NOVO

### FAHRENHEIT 451

*Grau de Destruição*

de François Truffaut

Reino Unido, 1966 – 113 min

### BLADE RUNNER

*Perigo Iminente*

de Ridley Scott

Estados Unidos, 1982 – 117 min

### NINETEEN EIGHTY-FOUR

*1984*

de Michael Radford

Reino Unido, 1984 – 115 min

### ARTIFICIAL INTELLIGENCE: A.I.

*Inteligência Artificial*

de Steven Spielberg

Estados Unidos, 2001 – 146 min

## GÉNEROS CINEMATográfICOS

### WESTERN

### STARS IN MY CROWN

*Estrelas na Minha Coroa*

de Jacques Tourneur

Estados Unidos, 1950 – 89 min

### THE BIG SKY

*Céu Aberto*

de Howard Hawks

Estados Unidos, 1952 – 120 min

### THE NAKED SPUR

*Esporas de Aço*

de Anthony Mann

Estados Unidos, 1953 – 84 min

### FORTY GUNS

*Quarenta Cavaleiros*

de Samuel Fuller

Estados Unidos, 1957 – 80 min

### THE HORSE SOLDIERS

*Os Cavaleiros*

de John Ford

Estados Unidos, 1959 – 120 min

### WARLOCK

*O Homem das Pistolas de Ouro*

de Edward Dmytryk

Estados Unidos, 1959 – 116 min





## CINEMATECA JÚNIOR

Palácio Foz  
Pç. dos Restauradores  
1250-187 Lisboa  
Portugal

### DRAMA

#### JOHNNY GUITAR

*Johnny Guitar*

de Nicholas Ray

Estados Unidos, 1959 – 110 min

#### LITTLE WOMEN

*As Quatro Irmãs*

de George Cukor

Estados Unidos, 1933 – 115 min

#### HOW GREEN WAS MY VALLEY

*O Vale Era Verde*

de John Ford

Estados Unidos, 1941 – 118 min

#### THE MAGNIFICENT AMBERSONS

*O Quarto Mandamento*

de Orson Welles

Estados Unidos, 1942 – 88 min

#### THE CLOCK

*A Hora da Saudade*

de Vincente Minnelli

Estados Unidos, 1945 – 90 min

#### A MATTER OF LIFE AND DEATH

*Caso de Vida ou de Morte*

de Michael Powell, Emeric Pressburger

Reino Unido, 1946 – 104 min

#### DERSU UZALA

*Dersu Uzala - A Águia das Estepes*

de Akira Kurosawa

União Soviética, Japão, 1974 – 137 min

### COMÉDIA

#### A NIGHT AT THE OPERA

*Uma Noite na Ópera*

de Sam Wood

Estados Unidos, 1935 – 89 min

#### BRINGING UP BABY

*As Duas Feras*

de Howard Hawks

Estados Unidos, 1938 – 101 min

#### ARSENIC AND OLD LACE

*O Mundo é um Manicóquio*

de Frank Capra

Estados Unidos, 1944 – 118 min

#### VISIT TO A SMALL PLANET

*Jerry, Primeiro Turista do Espaço*

de Norman Taurog

Estados Unidos, 1960 – 85 min

#### THE PURPLE ROSE OF CAIRO

*A Rosa Púrpura do Cairo*

de Woody Allen

Estados Unidos, 1985 – 81 min

#### RAISING ARIZONA

*Arizona Júnior*

de Joel Coen

Estados Unidos, 1987 – 94 min

### TERROR

#### NOSFERATU, EINE SYMPHONIE DES GRAUENS

*Nosferatu, o Vampiro*

de Friedrich W. Murnau

Alemanha, 1922 – 84 min

#### FRANKENSTEIN

*Frankenstein*

de James Whale

Estados Unidos, 1931 – 70 min

#### DRACULA

*Drácula*

de Tod Browning

Estados Unidos, 1931 – 74 min

#### I WALKED WITH A ZOMBIE

*Zombie*

de Jacques Tourneur

Estados Unidos, 1943 – 68 min

#### DRACULA PRINCE OF DARKNESS

*Drácula, o Príncipe das Trevas*

de Terence Fisher

Reino Unido, 1965 – 89 min

### MUSICAL

#### TOP HAT

*Chapéu Alto*

de Mark Sandrich

Estados Unidos, 1935 – 99 min

#### BRIGADOON

*Brigadoon - A Lenda dos Beijos Perdidos*

de Vincente Minnelli

Estados Unidos, 1954 – 108 min





## CINEMATECA JÚNIOR

Palácio Foz  
Pç. dos Restauradores  
1250-187 Lisboa  
Portugal

### WEST SIDE STORY

*Amor Sem Barreiras*

de Robert Wise, Jerome Robbins

Estados Unidos, 1961 – 151 min

### LES PARAPLUIES DE CHERBOURG

*Os Chapéus-de-Chuva de Cherburgo*

de Jacques Demy

França, RDA, 1963 – 91 min

### AVENTURAS

#### THE MARK OF ZORRO

*O Sinal do Zorro*

de Rouben Mamoulian

Estados Unidos, 1940 – 93 min

#### THE BLACK SWAN

*O Pirata Negro*

de Henry King

Estados Unidos, 1942 – 84 min

#### FANFAN LA TULIPE

*As Aventuras de Fanfan La Tulipe*

de Christian-Jaque

França, 1952 – 99 min

#### SCARAMOUCHE

*Scaramouche*

de George Sidney

Estados Unidos, 1952 – 115 min

#### MOONFLEET

*O Tesouro de Barba Ruiva*

de Fritz Lang

Estados Unidos, 1955 – 87 min

#### LAWRENCE OF ARABIA

*Lawrence da Arábia*

de David Lean

Reino Unido, 1962 – 187 min

#### WO HU CANG LONG

*O Tigre e o Dragão*

de Ang Lee

Hong Kong, Estados Unidos, 2000 – 120 min

### FICÇÃO CIENTIFICA

#### THE THING... FROM ANOTHER WORLD

*A Ameaça*

de Christian Nyby

Estados Unidos, 1951 – 86 min

### STAR WARS

*A Guerra das Estrelas*

de George Lucas

Estados Unidos, 1977 – 124 min

### THE TERMINATOR

*O Exterminador Implacável*

de James Cameron

Estados Unidos, 1984 – 101 min

### MINORITY REPORT

*Relatório Minoritário*

de Steven Spielberg

Estados Unidos, 2002 – 144 min

### DOCUMENTÁRIO

#### BERLIN, SYMPHONIE EINER GROSSTADT

*A Sinfonia de uma Capital*

de Walter Ruttmann

Alemanha, 1927 – 66 min

#### À PROPOS DE NICE

*A Propósito de Nice*

de Jean Vigo

França, 1929 – 22 min

#### SIMFONIA DONBASSA / ENTUZIASM

*"Sinfonia do Don"/"Entusiasmo"*

de Dziga Vertov

União Soviética, 1930 – 67 min

#### LAS HURDES

*Terra Sem Pão*

de Luis Buñuel

Espanha, 1932 – 28 min, dobrado em português

#### JUVENILE COURT

de Frederick Wiseman

Estados Unidos, 1973 – 113 min

#### CONTRE L'OUBLI

de Jean-Luc Godard, Anne-Marie Mièville

França, 1991 – 110 min

#### 2X25 ANS DE CINÉMA FRANÇAIS

de Jean-Luc Godard

França, 1995 – 50 min

#### SURFAVELA

de Nuno Leonel, Joaquim Pinto

Portugal, 1996 – 39 min





## CINEMATECA JÚNIOR

Palácio Foz  
Pç. dos Restauradores  
1250-187 Lisboa  
Portugal

### INFORMAÇÕES

Programas Especiais de ATL de Páscoa, de Verão e de Natal (solicitar programa).

As visitas guiadas e as oficinas requerem marcação prévia com a antecedência mínima de 15 dias.

O visionamento de filmes, tratando-se de cópias de arquivo sujeitas a um protocolo rígido de conservação, controlo de qualidade de projecção e transporte, requer uma marcação prévia de no mínimo três semanas de antecedência, mas idealmente um mês.

Informações e Marcações:  
de seg. a sex. das 10h00 às 12h30 e das 14h30 às 17h00.

Telefs.: 21 346 21 57 e 21 347 61 29  
E-mail: [cinemateca.junior@cinemateca.pt](mailto:cinemateca.junior@cinemateca.pt)  
Site: [www.cinemateca.pt](http://www.cinemateca.pt)

Exposição Permanente de Pré-Cinema  
Horário:

de segunda a sexta das 10h00 às 17h00;  
sábado das 11h00 às 18h00. Aberto a todos os públicos.

### BILHETES

Adultos - €3,20

Júnior (até 16 anos) - €1,10

Oficinas Escolas: €2,65

Oficinas Família: Adultos - €6,00

Juniores (até 16 anos) - €2,65

Descontos:

"Amigos da Cinemateca", Estudantes de Cinema - € 1,35

Estudantes, Cartão Jovem, > 65 anos, Reformados - € 2,15

Professores e Monitores quando acompanham grupos escolares têm entrada gratuita.

Não há serviço de Multibanco.  
Programa sujeito a alterações.

### ACESSO

Metropolitano:

Restauradores - (Linha Azul)

Autocarros: 709/711/732/736/759



REPÚBLICA PORTUGUESA  
CULTURA



CINEMATECA PORTUGUESA  
MUSEU DO CINEMA, I.P.

## LES GLANEURS ET LA GLANEUSE

*Os Respigadores e a Respigadora*

de Agnès Varda

França, 2000 - 82 min

## LISBOETAS

de Sérgio Tréfaut

Portugal, 2004 - 105 min



Caso esteja interessado em mostrar um filme ou um ciclo de filmes relacionados com conteúdos abordados nas aulas, estamos disponíveis para desenvolver um programa específico para o grupo.

As atividades da Cinemateca Júnior encontram-se abrangidas pelo Programa **PASSAPORTE ESCOLAR da Câmara Municipal de Lisboa** - transporte gratuito e bilhetes a preço reduzido: Sessão de cinema 1,00 Euros (até 16 anos), Oficinas Escolas 2,50 Euros (até 16 anos). Para saber mais, contacte os nossos serviços.

Tendo em conta a parceria da Cinemateca Portuguesa - Museu do Cinema com o Plano Nacional de Cinema, todas as escolas inscritas no PNC poderão ver, a título gratuito os filmes da lista restrita.

A Cinemateca Portuguesa possui também na sua coleção muitos dos títulos incluídos na lista generalista, divulgada junto dos professores, para exibição nas próprias salas de cinema em sessões pagas (na sede, rua Barata Salgueiro, 39 ou na Cinemateca Júnior) para grupos escolares de todos os níveis de ensino (mínimo com 20 alunos). Para saber mais, contacte os nossos serviços.

